

Bromberg, den 9 August 1816.

Polizei - Angelegenheiten.

Allerhöchste Cabinets-Order vom 20sten Juni 1816, die Uebersetzung der Preussischen Gesetze in die polnische Sprache, Behufs der Einführung derselben in das Großherzogthum Posen betreffend.

Auf Ihren Bericht vom 17ten Februar c. finde Ich kein Bedenken, folgende Festsetzungen zu treffen:

1. Die älteren Gesetze, als: das allgemeine Landrecht mit seinem Anhang, die allgemeine Gerichts-Ordnung mit ihrem Anhang, die Criminal-, Postal- und Hypotheken-Ordnung, sollen, zum Gebrauch im Großherzogthum Posen, ins Polnische übersetzt werden und trage Ich Ihnen, dem Justizminister, auf, für die Ausführung dieser Maßregel ungesäumt zu sorgen.
2. Die Gesetzsammlung soll, sobald die vaterländischen Gesetze im Großherzogthum Posen gelten werden, in einer angemessenen Anzahl von Exemplaren, mit einer polnischen Uebersetzung erscheinen und diese hier in Jorim, des Fürsten Staatskanzlers, Bureau besorgt werden.
3. Soll diese deutsch-polnische Ausgabe der Gesetzsammlung auch für diejenigen Gegenden in Preußen und Schlesien benutzt werden, in welchen zur Zeit noch die polnische Sprache im Gebrauch ist.

Naywvższy rozkaz gabinetowy z dnia 20. Czerwca 1816. względem przetłómaczenia praw pruskich na język polski, w celu zaprowadzenia ich do Wielkiego Xięstwa Poznańskiego.

Na raport jego z dnia 17. Lutego r. b. żadney niewidzę przeszkody do wydania następnego postanowienia:

1. Dawniejsze prawa, iako to: ogólne prawo królowe, z swym dodatkiem, ogólny regulamin sądowy z swym dodatkiem, tudzież regulamin kryminalny, depozytowy i hypoteczny, mają być do użytku w Wielkiem Xięstwie Poznańskiem, na język polski przetłómaczone, i polecam mu, i Ministrowi Sprawiedliwości, aby się starał rozperządzenie to śpiesznie do skutku doprowadzić.
2. Zbiór praw, skoro prawa królowe i dla Wielkiego Xięstwa Poznańskiego służyć będą, w dostateczney liczbie exemplarzy wraz z tłómaczeniem na język polski wygotowany, w jego Biórse i Xiążęcia Kanclerza Państwa, wychodzić ma.
3. Edycya niemiecko-polniska zbiórę praw, i dla tych okolic w Prusiech i Szląsku służyć ma, w których dotychczas jeszcze język polski jest w używaniu.

4. Bestimme Ich, daß die Amtsblätter, welche in den beiden Regierungs-Departements Posen und Bromberg erscheinen werden, gleichfalls deutsch und polnisch ausgegeben werden sollen.

In Hinsicht der sonstigen Einrichtung der Gesetzsammlung und des Amtsblattes, die in den Verordnungen vom 27sten October 1810, vom 28sten März 1811 und 14ten Januar 1813 vorgeschrieben ist, hat es bei diesen gesetzlichen Vorschriften sein Bewenden, nur versteht es sich von selbst, daß bei allen diesen Uebersetzungen der deutsche Text das eigentliche Gesetz bleibt, und bei etwaiger Dunkelheit der Erklärung zum Grunde gelegt werden muß.

Hiernach haben Sie das Erforderliche zur Ausführung Meines Befehls zu veranlassen.

Berlin, den 20sten Juni 1816.

Friedrich Wilhelm.

An das Staats-Ministerium.

Das Gewicht des Brodes und die Preise des Fleisches betreffend.

Von den Einwohnern der Städte, wo keine Polizei-Taxen des Brodes und Fleisches üblich sind, werden häufige Klagen darüber geführt, daß nicht nur bei den verschiedenen Bäckern und Fleischern das Gewicht des Brodes bei gleichem Preise, und die Preise des Fleisches sehr verschieden sind, sondern daß hin und wieder auch ein und derselbe Bäcker und Fleischer oft kurz hinter einander das Gewicht der Backwaaren und die Preise des Fleisches ändern. Hiedurch wird das Publikum über-vorthelt, weil nicht bekannt ist, welcher Bäcker gerade das größte Brod-Gewicht gewähret, und bei welchem Fleischer das beste und wohlfeilste Fleisch zu haben ist; so wie auch das Gesinde eben hiedurch Gelegenheit erhält, beim Fleischeinkauf seine Herrschaft zu hintergehen. Um jenen Uebelständen abzuhelfen, wird vorläufig für die Stadt Bromberg Folgendes angeordnet.

1. Jeder Bäcker wird verpflichtet, allmonatlich und zwar am 1sten jedes Monats der Polizei das Gewicht seiner Backwaaren jeder Gattung anzugeben. Diese Anzeige muß deutlich ausdrücken, wie viel Pfund oder Loth das Brod, oder die andere Gattung Backwaaren wiegen soll, wofür ein bestimmter Preis bezahlt wird, wie viel Pfund also zum Beispiel ein Brod von Roggenmehl, welches für 4 ggr. oder 30 gr. polnisch,

74. Stanowie, że Dzienniki Urzędowe, które w obóch Departamentach Regencyi Poznańskiéy i Bydgoskiéy wychodzić będą, podobnież w ięzyku niemieckim i polskim wydawane bydź mają.

Względem zaś ustanowienia dalszego zbioru praw i Dziennika Urzędowego, w urzędzeniach z dnia 27. Października 1810, z dnia 28. Marca 1811 i 14. Stycznia 1813 przepisanego, pozostać się ma przy przepisach tych prawnych, rozumie się iednak samo przez się, że we wszystkich tłumaczeniach, text niemiecki, jest prawem właściwém, i w razie zayścia objaśnienia iakowéy zawitości, za zasadę służyć ma.

W skutek tego winien Minister potrzebne środki, końcem wykonania rozkazu mógło, przedsięwziąć.

Berlin, dnia 20. Czerwca 1816.

Frydрых Wilhelm.

Do Ministeryum Stanu.

O wadze chleba i cenie mięsa.

Od mieszkańców miast, gdzie policyjne taxy chleba i mięsa nie są w używaniu, zachodzą często zażalenia na to, że nietylko u rozmaitych piekarzy i rzeźników, waga chleba przy równych cenach, i ceny mięsa bardzo różne bywają, lecz nawet że ci piekarze tu i owdzie w krótkie ieden po drugim wagi pieczywa, a rzeźnicy ceny mięsa, zmieniają.

Publiczność przez to na straty wystawiona bywa, gdyż niewiadomo, który z piekarzy największą wagi chleb miewa, i u którego rzeźnika najlepsze i najtańsze jest mięso, a służący przy kupowaniu mięsa sposobność mają państwa swe oszukiwać. Ażeby więc takowym niedogodnościom zapobiec, następujące tymczasowe dla miasta Bydgoszczy wydalemy urządzenie.

1. Każdy piekarz obowiązany jest co miesiąc, a mianowicie 1. każdego miesiąca o wadze pieczywa swego we wszelkich gatunkach policy donieść. W doniesieniu tym ma bydź wyraźnie wyfuszczono, wiele funtów albo lotów chleb lub inne gatunki pieczywa ważyć mają, za które podług ustanowionéy ceny płacić się zwykło, wiele iak n. p. funtów chleb żytny, który za 4 dgr. lub 30 gr. pol. lub

oder wie viel Loth ein Weizenbrod oder Semmel, welches für 1 gr. polnisch verkauft wird, wiegen soll; mit andern Worten, für welchen Preis 1 Pfund oder 1 Loth Backwaaren jeder Gattung im Laufe des Monats verkauft wird. An jenes Gewicht oder diesen Preis, als die sich selbst gemachte Tare, bleibt der Bäcker für den Lauf des ganzen Monats dergestalt gebunden, daß er während desselben unter keinem Vorwande das Gewicht vermindern oder den Preis erhöhen darf. Wird auf entstehende Beschwerde eines Käufers, oder bei den auch ohne besondere Veranlassung von der Polizei vorzunehmenden Revisionen ausgemittelt, daß ein Bäcker dawider handelt: so soll nicht bloß die zu leicht befundene Backwaare zum Besten der Ortsärmen konfisziert, sondern auch der Bäcker noch außerdem nach Befinden der Umstände polizeilich bestraft werden.

Damit aber Jedermann sich unterrichten könne, zu welchem Preise oder in welchem Gewicht jeder Bäcker seine Waare verkaufe, das Publikum mithin erfahre, bei welchem Bäcker das wohlfeilste Brod zu haben ist, muß jeder Bäcker ein visirtes Duplikat seiner allmonatlich an die Polizei einzureichenden Preis-Anzeige jederzeit an der Verkaufsstelle zur bequemen Durchsicht der Käufer aushängen. Die Unterlassung dieser Vorschrift wird mit 8 ggr. bis 1 Rthl. Strafe für jeden einzelnen Fall geahndet.

2. Gleichergestalt wird den Fleischern zur Pflicht gemacht, der Polizei am 1sten jedes Monats die für den Lauf desselben Monats bezubehaltenden Preise für ein Pfund Fleisch jeder Gattung anzugeben, und ein visirtes Duplikat dieser Anzeige an den Verkaufsstellen auszuhängen. Die willkürliche Veränderung dieser Preise im Laufe des Monats wird nach Verhältnis des Gegenstandes durch Geldstrafe, so wie das Nichtaushängen der Preis-Anzeige, in gleicher Art, wie ad 1 bestimmt ist, geahndet werden.

Das Polizei-Direktorium hieselbst wird mit der Ausführung gegenwärtiger Vorschrift beauftragt und zugleich angewiesen uns von Zeit zu Zeit diejenigen Bäcker und Fleischer bekannt zu machen, welche resp. die größte, beste und wohlfeilste, oder die kleinste, schlechteste und theuerste Waare verkaufen, damit solche öffentlich genannt werden können.

Bromberg, den 19. Juli 1816.
Königlich Preussische Regierung.
Erste Abtheilung.

iak wiele łotów chleb pszenny czyli butki, które po groszu pol. sprzedawane bywają, wazęć powinny, czyli innemi słowy za jaką cenę 1 funt lub 1 łot pieczywa wszelkiego gatunku w ciągu miesiąca sprzedawany być ma. Owę wagi lub owę ceny, jako przez się ustanowionej tacy, trzymać się tak dalece piekarz w ciągu całego miesiąca winien, iż w czasie tym, pod żadnym pozorem nie jest mocen wagę zmniejszać lub ceny podwyższać. Jeżeliby przez zanesioną skargę kupującego, lub pomimo téj, przez policyjne rewizye okazać się miało, iż który piekarz przeciwnie tu sobie postępuje, to nietylko w lepszej wadze znalezione pieczywo na dobro ubogich tutejszych zabrane będzie, lecz nadto piekarz podług położenia rzeczy, policyjnie ukaranym zostanie.

Aby zaś każdy wiedzieć mógł, za jaką cenę i w iakię wadze który piekarz pieczywo swe sprzedaje, a tem samem Publiczność uwiadomioną została, u którego piekarsa nayanianię chleba dostać można, winien każdy piekarz wisowany duplikat swę miesięczny do policyi podawanę ceny, w miejscu sprzedaży, do wygodnego przeoglądania kupującym ciągle wywieszać. Zaniedbanie tych przepisów opłatą od 8 dgr. aż do 1 talara za każdy szczególny takowy wypadek ukarane zostanie.

2. W podobnymże sposobie obowiązani są i rzeźnicy, na 1 każdego miesiąca, na cały ten przeciąg czasu zachować się mające ceny za każdy funt mięsa wszelkiego gatunku policyi podawać, i wisowany duplikat tychże cen w miejscu sprzedaży wywieszać. Samowolne zmiany owych cen w ciągu miesiąca, będzie podług położenia rzeczy iako też i niewywieszanie onych, w sposobie iak ad No. 1 postanowiono, karą pieniężną powściągnięto.

Dopelnieniem niniejszego urzadzania, trudnić się będzie tuteysza Dyrekcya policyi, której oraz polecono jest, podawać nam od czasu do czasu tych piekarzy i rzeźników, którzy, naywiększe, naylepsze, i nayanianię, iako i tych, którzy naymniejsze, naygorsze i naydrożey towary swe sprzedawają, iżby tych nazwiska publicznie ogłoszone być mogły.

Bydgoszez, dnia 19. Lipca 1816.

Król. Pruska Regencya.
Wydział Pierwszy.

Daß die Unterbehörden nicht befugt sind, Konzessionen zum Hausiren auszufertigen.

Es ist zur Sprache gekommen, daß einige Bürgermeister und andere Behörden wahrscheinlich aus Unkunde, theils für Juden theils auch für andere Personen Pässe zum Hausiren, oder zum Umherziehen im Lande Behufs gewisser Gewerbe ausfertigen. Dies kann nicht gestattet werden. Wie schon durch die Amtsblattsverfügung vom 21sten Juni c. erklärt worden, haben für das hiesige Departement nur diejenigen Hausir-Konzessionen Gültigkeit, welche nach Wiederbesitznahme der hiesigen Provinz von uns ausgefertigt und noch nicht abgelaufen sind. Außerdem sind, wie sich von selbst versteht, die vom Königl. Ministerium ertheilten Hausir-Konzessionen, welche sich auf mehrere Provinzen erstrecken, auch hier zu respektiren. Keine Unterbehörde aber ist befugt, einen Hausirpaß auszufertigen; vielmehr muß bei Ertheilung der Pässe an Inhaber gültiger Konzessionen jederzeit auf Letztere in den Pässen verwiesen werden.

Jeder Fall, durch welchen dieser Bestimmung für die Folge zuwider gehandelt werden sollte, wird durch ernstliche Ordnungs-Strafe gesüßt werden.

Dromberg, den 21sten Juli 1816.

Königlich Preussische Regierung. Erste Abtheilung.

Erneuerung des Verbots, daß öffentliche Beamte sich Dienst-Siegel ohne Ermächtigung der vorgesetzten Behörde durch unbefugte Pertschierstecher fertigen lassen.

Es ist verschiedentlich der Fall vorgekommen, daß öffentliche Beamte sich Dienst-Siegel stechen lassen, ohne dazu von der vorgesetzten Behörde ermächtigt zu seyn. Auch haben sich Pertschierstecher zu Fertigung von solchen Siegeln gebrauchen lassen, welche von der Provinzial-Behörde weder dazu angenommen, noch verleiht worden.

Władze niższe nie mają prawa do wydawania koncesyi na chodzenie po domach.

Doszło do wiadomości naszej, że niektórzy Burmistrzowie i inne Władze, zapewne z niewiadomości, częścią dla żydów, częścią też dla innych osób paszporta do chodzenia po domach, lub kraju w celu jakowegoś zarobku, wydaia. To jednakże dozwolonem bydz nie może. Gdyż iak już urządzeniom z dnia 21. Czerwca r. b. przez Dziennik Urzędowy oświadczone, że tylko koncesyje do chodzenia po domach w Departainencie tutejszym są ważne, które po wzięciu napowrot w posiadłość Prowincyi tutejszey, przez nas wygotowane zostały, i których czas ograniczony ieszcze niewyszedł. Oprócz tego rozumie się samo przez się, że koncesyje do chodzenia po domach przez Król. Ministeryum wydane, a na wiele Prowincyi rozciągające się, tu także respektowane bydz powinny. Zadna zaś Władza wydawać paszportu do chodzenia po domach niema prawa. Owszem przy wydawaniu paszportów właścicielom koncesyi ważnych, powinno się każdą razą na ostatnie w paszportach odwołać.

Każdy przypadek przez któryby wbrew postanowieniu temu na przyszłość postępowano, karze porządkowey podpadnie.

Bydgoszcz, dnia 21. Lipca 1816.

Król. Pruska Regencya.
Wydział Pierwszy.

Odnowienie zakazu, Urzędnikom publicznym pieczętki rządowe bez upoważnienia Władzy przełożoney przez rzeźbiarzów prawa do tego niemających, robić każącym.

Wiele razy wydarzyło się już, że Urzędnicy publiczni, pieczętki urzędowe rznąć kazali, niemając na to upoważnienia Władzy przełożoney. Tudzież takowi rzeźbiarze rzmiecia piecetek tych się p. dieli, którzy przez Władzę Prowincjonalną do tego ustanowieni nie zostali, i przysięgi niewykonali.

Dieses unerlaubte Unternehmen beruhet vielmehr auf einer Unkunde der bestehenden Gesetze. Wir machen daher darauf hienit aufmerksam, und wird jeder Uebertretungsfall der einen oder andern Art an dem Contravententen mit willkürlicher Geldstrafe, also mit einer Geldstrafe von 5—50 Rthlr. geahndet werden.

Bromberg, den 31sten Juli 1816.

Königlich Preussische Regierung.
Erste Abtheilung.

Betrifft den Zeitungs-Bericht.

Obgleich die Verfügung vom 2ten September v. J. Amts-Blatt Nro. 10 pro 1815 Seite 104 ad 4 ausdrücklich vorschreibt, daß bei den Nachrichten zur Kubrik Nro. 7. des Zeitungs-Berichts jedesmal angezeigt werden soll, ob und welche Maaßregeln zur Untersuchung des gemeldeten Unglücksfalls oder zur Abwendung weiterer gefährlicher Folgen desselben ergriffen worden sind, so gehen doch in jedem Monat Berichte ein, in welchen bei der Anzeige von Unglücksfällen und Verbrechen diese Vorschrift ganz vernachlässiget wird.

Wir finden uns daher veranlaßt, den Vorsteh. Behörden des hiesigen Regierungs-Departements obige gesetzliche Bestimmung zur Vermehrung zeitraubender Rückfragen in Erinnerung zu bringen, indem wir denselben zugleich eröffnen, daß wenn noch ferner die bemerkte Vorschrift vernachlässiget werden sollte, die Rückfragen jedesmal auf Kosten der berichtenden Behörden geschehen und letztere von denselben sogleich durch die Post werden eingezogen werden.

Bromberg, den 14ten Juli 1816.

Königlich Preussische Regierung.
Erste Abtheilung.

Finanz = Angelegenheiten.

Die Bestimmung der Forst-Ordnungen, nach welchen die Forst-Ämter verfahren sollen.

Zur Beseitigung verschiedener Anfragen wird zum

Postepowanie to nieprawne, pochodzi zapewne z niewiadomości praw exylujących.

Zwracając przeto niniejszem uwagę wszystkich na to, oświadczamy zarazem, że każdy kontrawentent iednego lub drugiego rodzaju, surowej karze pieniężnej, to jest od talarów 5 do 50 podpadnie.

Bydgoszcz, dnia 31. Lipca 1816.

Król. Pruska Regencya.
Widział Pierwszy.

Względem raportu policyjnego.

Lubo urządzenie z dnia 3. Września r. s. w Dzienniku Urzędowym Nro. 10. z roku 1815 na karcie 104. umieszczone, w punkcie 4. wyraźnie przepisuje, że przy wiadomościach raportu policyjnego pod rubryką No. 7. każda razą doniesionem być powinno, czyli i jakie środki do wyindagowania doniesionego nieszczęścia, lub do zapobieżenia dalszym niebezpiecznym skutkom, przedsięwzięte zostały? to przecież nadchodzi w każdym miesiącu raporta, w których przy doniesieniu o nieszczęściach i brodniach, przepis ten zupełnie zaniedbywanym bywa.

W celu przeto zapobieżenia zapytaniom odwrotnym, próżną stratę czasu za sobą pociągającym, powodowani się być widziemy, przypomnieć Władzom Policyjnym Departamentu tuteyszego powyższe prawne postanowienie, oświadczając im zarazem, że gdyby na przyszłość rzeczonego przepisu niezachowali, zapytania odwrotne w tój mierze, każda razą na koszt Władzy raportującej dziać się, i keszta stąd wynikające natychmiast od niej przez forszus poczty ściągane będą.

Bydgoszcz, dnia 14. Lipca 1816.

Król. Pruska Regencya.
Widział Pierwszy.

Względem ustanowienia Urzędzeń leśnych podług których Urzędy leśne postępować mają.

W celu zapobieżenia różnym zapytaniom,

Nachverhalt der Forst-Ämter und der Einsaßen zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß nach der Bestimmung des Herrn Finanz-Ministers Erzherzogs vom 6ten Juni d. J. bis nach Beendigung der gesammten Forst-Organisation die bisher in Kraft vorgefundene Forst- und Jagd-Ordnungen beibehalten, und hiernach also den Kreisen Bromberg, Inowroclaw, Wirsz und Czarnikau die Forst- und Jagd-Ordnung für Westpreußen und den Neß-Distrikt vom 8ten Oktober 1805. in den Kreisen Gnesen und Wongrowiez aber, die Forst-Ordnung für Ostpreußen und Litthauen vom 2ten Dezember 1775 in allen Forst-Angelegenheiten bis auf die Bestimmung Hinsichts der Forst-Defraudations-Strafen, bei deren Festsetzung wie bisher geschehen, nach dem Anhang zur National-Forst-Taxe des ehemaligen Herzogthums Warschau verfahren werden muß geltend sind. Es ist notwendig, daß sowohl die Königl. Forst-Beamten als auch die Einsaßen, sich genau mit dem Inhalt der betreffenden Forst-Ordnung bekannt machen um sich für jeden Nachtheil der aus der Uebertretung jener Vorschriften entstehen könnte, zu hüten; daher die Königl. Forst-Ämter zugleich angewiesen werden, ungehäumt anzuzeigen, ob sie mit einem Exemplar der Forst-Ordnung versehen sind? so wie sie auch angewiesen werden, die entbehrlichen Exemplare schleunigst einzusenden.

Bromberg, den 2ten Juli 1816.
Königlich Preussische Regierung.
Zweite Abtheilung.

Die richtige Exportation der ins Ausland bestimmten Waaren betreffend.

Wenn gleich es mit Sicherheit anzunehmen ist, daß ein jeder Fierant bei dem Transport seiner zur Exportation bestimmten Waare den nächsten Weg wählt, mithin auch bei der Deklaration und Befugung des zum sichern Transport nothwendigen vorchriftsmässigen Begleitscheins dasjenige Zoll-Amt bestimmt anzugeben vermag, über welches derselbe mit seinen Waaren aus- und ins Ausland zu gehen beabsichtigt, so können sich doch unvorhergesehene Fälle ereignen, die denselben während

podaiemy do zastosowania się i do wiadomości publicznej Urzędów leśnych i mieszkańców, że wedle postanowienia JW. Ministra Finansów z dnia 6. Czerwca b. r. aż do ukończenia ogólnej organizacyi leśnej, znalezione w swej mocy dotąd urządzenia leśne i polownicze dalej zatrzymane być mają, a z tą dla Powiatów Bydgoskiego, Inowrocławskiego, Wyrzyskiego i Czarnkowskiego, Urządzenia leśne i polownicze iakie dla Prussachodnich i okregu Noteckiego w dniu 8. Pazdziernika 1805. przepisane, za ważne służyć mają, dla Powiatów zaś Gnieźnieńskiego i Wągrowieckiego urządzenia leśne dla Pruss wschodnich i Litwy w dniu 3. Grudnia 1775. przepisane, za ważne aż do postanowienia względem kar za defraudacye leśne, których stanowanie iak dotąd wedle dodatku do narodowej leśnej tacy byłego Xięstwa Warszawskiego dziać się ma, służyć będą. Potrzebna jest zatem rzecz, aby tak Królewscy leśni Urzędnicy iako też i mieszkańcy, należycie się o osnowie właściwych leśnych Urzędzeń zawiadomili, iżby tém samem z przekroczenia tychże wyniknąć mogących szkód uysć mogli, dla czego Królewskie Urzędy leśne winny donieść natychmiast, czyli im na Exemplarzu takowej Instrukcyi niebrakuje? iak też obowiązkiem onych jest, nadpotrzebę u nich będące podobne Exemplarze spieszenie nam nadesłać.

Bydgoszcz, dnia 3. Lipca 1816.
Krol. Pruska Regencya.
Wydział Drugi.

Względem rzetelnego wyprowadzenia towarów za granicę przeznaczonych.

Lubo z pewnością spodziewać się można, że każdy kupiec w czasie transportu towarów swych do wyprowadzenia przeznaczonych, drogę najbliższą wybiera, a zatem też przy deklaracyi i wykupieniu przepisanego kwitu konwoiowego, do pewnego transportu potrzebnego, ten Urząd celny wskazać powinien, przez który z towarami swemi z zagranicy i zagranicę przechodzić zamysła, to przecież wydarzyć się mogą nieprzewidziane wypadki, którego

des Transports zu Veränderung der angegebenen Tour und Wählung eines andern Grenz-Ausgangs; Zoll-Amts nöthigen, oder zum Absatz der Waare im Lande bestimmen.

In dieser Beziehung wird festgesetzt:

daß ein Fierant der die ursprüngliche Deklaration abändern und an einem andern Ort ausgehen oder die Waare im Lande absetzen will,

1. dies nur bei einem solchen Amte gleich anzeigen und erklären muß, dem das Recht zusteht unversteuerte Waaren zur Versteuerung zu ziehen, oder sie auf Begleitscheine weiter zu expediren.

2. Den Grund der veränderten Deklaration anführen und die Nothwendigkeit derselben möglichst wahrscheinlich machen.

Bromberg, den 23ten Juli 1816.

Königliche Preussische Regierung.
Zweite Abtheilung.

Die Zoll-Freiheit des Bauholzes zu Neubauten und Reparaturen betreffend.

Wenn gleich nach den für das Großherzogthum Posen incl. des Culmischen und Michelauschen Kreises geltenden Zoll-Gesetzen dem zu Neubauen und Reparaturen vom Auslande einzubringenden Bauholze die Zoll-Freiheit überall nicht zusteht; so haben doch des Herrn Finanz-Ministers Excellenz in Erwägung des Umstandes daß ein großer Theil der hiesigen Grenz-Bewohner seinen diesfälligen Holzbedarf wegen Mangels im Einlande nur aus dem Auslande ziehen kann, und um überhaupt den Sinn für höhere Cultur zu wecken, mittelst Rescripts vom 20sten Juni c. den Einwohnern des Großherzogthums Posen die Zoll-Freiheit auf Bauholz für Neubauen und Reparaturen dergestalt gestattet, daß für die städtischen Bewohner auf Atteste der Magisträte, und für die Bewohner des platten Landes auf Atteste des Landraths zu obigem Behufe, Bauholz aus dem Auslande zollfrei eingehen, und das Zoll-Register mit diesen Attesten belegt werden kann.

Um jedoch Mißbräuchen soviel als möglich vorzubeugen, und die Inhaber eines solchen Attestes über ihre Verpflichtung in keinem Zweifel zu lassen, muß die attestierende Behörde in dem qu. Atteste jedesmal ausdrücklich bemerken, daß das Bauholz nur zu dem beabsichtigten Zweck verwendet, und daher weder verkauft, noch auf an-

w czasie transportu do zmiany drogi przeznaczonej i obrania Urzędu innego graniczo-celno-wychodowego, lub zbycia towarów w kraiu, znaglaia.

W skutek więc tego stanowi się:

że transportujący, który deklaracją przewiazstkową odmienić, i w innym miejscu przeyść, lub też towary w kraiu zbyć chce.

1. O tém, takowemu tylko Urzędowi donieść i oświadczyć powinien, który ma prawo, towary nieopłacone do opłaty pociągnąć, lub je za kwitami konwoiowemi dalej ekspedyować.

2. Tudzież powinien przyczynę zmiany deklaracji wymienić, i konieczność iey ile możliwości raczywiście udowodnić.

Bydgoszcz, dnia 23. Lipca 1816.

Król. Pruska Agencya.
Wydział Drugi.

Względem uwolnienia od cła drzewa na nowe budowle i naprawy.

Lubo pr. wa celne, dla Wielkiego Xięstwa Poznańskiego, łącznie dla Chełmińskiego i Mi-cłowskiiego Powiatów słuzące, drzewo do nowych budowli i napraw z zagranicy sprowadzane, nie wszędzie od opłaty cła uwalnia-ia, z tém wszystkim JW. Minister Finansów po rozważeniu téy okolicności, że wielka część tutejszych nadgranicznych mieszkańców, potrzebne drzewo, dla braku onogo w kraiu, z zagranicy sprowadza, a nadewszystko aby chęć do wyższej kultury wzbudzić, reskrytem z dnia 20. Czerwca b. r. opłatę cła od drzewa na nowe budowle i naprawy w tym sposobie dla mieszkańców Wielkiego Xięstwa Poznańskiego zniósł, że dla mieszkańców misł za świadectwami Magistratów, a dla mieszkań-ców wsiów, za świadectwami Radzcy Ziem-iańskiego, na powyższe potrzeby do budowli z zagranicy bez opłaty cła wprowadzane bydz może, a rejestra celne, świadectwami-takowemi udowodnione bydz mają.

Abv iednak ile możności wszelkiem nad-uzyciom zapobiedz można, i posiadziel podobnego świadectwa w żadney wątpliwości co do swych obowiązków niezostawał, Władza wydaiąca rzezcone świadectwa winna w tychże wyraźnie umieścić, że w mowie będący budulec do zamierzonego tylko celu u-

tere Weise verbraucht werden darf, auch daß derjenige, welcher diesem entgegen handelt, neben Erlegung der Tarifmäßigen Gefälle die gesetzliche Strafe leiden muß.

Die Feuer-Behörden müssen daher auch in jedem vorkommenden Falle, den auf gewöhnlichem Wege bei der Ankunft des Holzes auszumittelnden Werth desselben, auf dem qu. Atteste bemerken, und wegen der im Defraudations-Falle einzuziehenden Gefälle einen bestimmten Anhalt zu haben.

Indem wir diese Bestimmung zur allgemeinen Kenntniß bringen, werden die Zoll-Behörden gleichzeitig angewiesen, sich darnach genau zu achten, auch von den freigeschriebenen Hölzern welche bei selbigen eingebracht werden, eine bis zum 31sten December d. J. laufende Nachweisung anzufertigen, und bestimmt am roten Januar 1817. an uns einzufenden.

Bromberg, den 9ten Juli 1816.

Königlich Preußische Regierung.
Zweite Abtheilung.

żyty, azatem ani sprzedawany, ani też w innym jakowym sposobie spotrzebowany być niemoże, i że ten, któryby tu przeciwnie sobie postąpił, oprócz opłaty cła taryfą przepisanego, wedle prawa ukarany zostanie.

Władze ogniowe winne zatem w każdym podobnym przypadku, za przybyciem drzewa w zwyczajnym sposobie, po ustanowieniu jego wartości, takową na rzeczonym świadectwie wyrazić, iżby w razie defraudacyi do ściągnięcia opłaty pewną zasadę mieć można.

Podając postanowienie to do publiczney wiadomości, wzywamy oraz celne Urzędy do tegoż ściśle się stosować, i z wpuszczanego przez nich wolno drzewa, do dnia 31. Grudnia b. r. tabelę ułożyć, i takową nam z dniem 10. Stycznia 1817 niezawodnie podać.

Bydgoszcz, dnia 9. Lipca 1816.

Król. Pruska Regencya.
Wydział Drugi.

Militair = Angelegenheiten.

Erauscheine für die Landwehr-Männer.

Es sind darüber Zweifel entstanden, ob die auf unbestimmten Urlaub erlassene Landwehrmänner, zu ihren Verheirathungen eines Erascheins der Landrätlichen, oder sonst einer Civil- Behörde bedürfen. Das Königl. Hohe Ministerium des Innern hat dierferhalb bestimmt, daß, da die entlassenen Landwehrmänner ganz in ihr bürgerliches Verhältniß zurücktreten, keine Veranlassung sey, ihnen in Hinsicht ihrer Verheirathung Einschränkungen zu machen, welche etwa aus militärischer Verfassung und Verpflichtung entspringen sollten.

Hiernach bedarf es also nicht des Erascheins irgend einer Civil- Behörde zu den Verheirathungen der auf unbestimmten Urlaub entlassenen Landwehrmänner.

Bromberg, den 23ten Juli 1816.

Königliche Preußische Regierung.
Erste Abtheilung.

Względem świadectwa ślubnego dla żołnierzy z półków obrony krajowéy.

Zaszło w téy mierze powątpiewanie, czyli żołnierze z półków obrony krajowéy, którzy urlop nieograniczony uzyskali, do ożenienia się, świadectwa ślubnego Radcy ziemianskiego lub innéy Władzy cywilnéy potrzebuja. Królewskie Wysokie Ministerium Spraw wewnetrznych postanowiło w téy mierze: że, gdy żołnierze z półków obrony krajowéy uwolnieni, zupełnie do ich stosunku obywatelskiego powracaja, powodu przeto żadnego niemasz, aby im w względzie ich ożenienia się przeszkody czynić, któreby z urzadzania i obowiazku wojskowego pochodzić miały.

Stosownie więc do tego, żołnierze z półków obrony krajowéy urlop nieograniczony mairaja, świadectwa ślubnego Władzy cywilnéy do ożenienia się, niepotrzebuja.

Bydgoszcz, dnia 23. Lipca 1816.

Król. Pruska Regencya.
Wydział Drugi.

Öffentlicher Anzeiger.

Beilage des Amts-Blatts No. 32. der Königl. Bromb. Regierung.

No. 32.

Bromberg, den 9. August 1816.

Sicherheits-Polizei.

St e c k b r i e f.

Alle Civil- und Militär-Behörden werden hierdurch aufgefordert und ersucht, auf den Mahler-Burschen Carl Theodor Heinrichs aus Danzig, welcher des Diebstahls angeschuldigt, und auf den Transport nach Danzig entwichen ist, aufmerksam zu seyn, ihn sofort dingfest zu machen, und gegen Ersatz der Kosten an den Königl. Criminal Senat in Marienwerder abliefern zu lassen.

Bromberg, den 28ten Juli 1816.

Königlich Preussische Regierung.

Erste Abteilung.

Signalement.

19 Jahr alt, 5 Fuß groß, blonde Haare, flache und bedeckte Stirn, blonde Augenbraunen, blaue Augen, breite Nase, gewöhnlichen Mund, rundes Kinn, ovales Gesicht, gesunder Gesichtsfarbe. Besondere Kennzeichen, einen frischen Nist auf der Nase und ist mit den Fesseln entsprungen spricht Deutsch und ist katholischer Religion.

Bekleidung.

Dunkelgrün tuchne Jacke, blau tuchne Weste, blau tuchne Ueberzieh, Hosen, gewöhnliche Stiefeln, runden Filz-Hut, ein schwarz feldenes Halstuch, ein bunt kartunenes Schuupstuch.

St e c k b r i e f.

Das Polizei-Besserungs-Gericht Peiserschen Bezirks

Requirit hierdurch sämmtliche resp. Militär-

List Gończy.

Wzzywa i uprasza się wszystkie Władze tak cywilne jako też i woyskowe, aby na małarczka Karola Teodora Heinrichs z Gdanska, który o kradzież obwiniony został, i na transportie do Gdanska zbiegł, bacznie dawały oko, w razie wysledzenia przytrzymaly, i za zwrotem kosztów do Król. Kryminalnego Senatu w Kwidzynie pod mocną strażą odesłaly; Bydgosca, dnia 22. Lipca 1816.

Król. Pruska Regencya.

Wydział Pierwszy.

R y s o p i s.

Wiek 19 lat, wzrost 5 stop, włosy blond, czoło plaskie i pokryte, brwi blond, oczy, niebieskie, nos szeroki, usta swyszczayne broda okrągła, twarz podługowata, kolor twarzy zdrowy. Znaki szczególne: ma rysę świeżą na nosie, uciekł w kaydanach, mówi po niemiecku i jest religii katolicki.

U b i ó r.

Kurtkę sukienną ciemno-zieloną, kamizelkę sukienną niebieską, spodnie sukienne niebieskie na botach, boty swyszczayne, kapelus okrągły, chustkę na szyi szafną ledwabną. Rekwizyta przy nim znajdujące się: pitra chustka kartunowa od nosa.

List Gończy.

Sąd Policji Poprawczey Obwodu Pyzdrowskiego.

Wzzywa ninieyszém wszelkie Szanowne

und Civil-Behörden dienstergebenst auf den, mehrerer Diebstähle und angedrohten Feueranlegens beschuldigten, aus dem Polizei-Arreste zu Pomis im Monat April a. o. entwichenen Martin Gurski ein wachsaues Auge haben und denselben im Betretungsfalle unter sicherem Geleite an das requirirende Gericht gefälligst abliefern lassen zu wollen.

Die Person-Beschreibung des entwichenen Martin Gurski ist folgende:

Derfelbe ist mittelmäßigen Wuchses, hat schwarzes Haupthaar, schwarze Augen, ein rundes glattes Gesicht, eine längliche Nase, kam zu 30 Jahr alt seyn und trug bei seiner Entweichung einen runden Hut, einen blau ruchnen Rock, eine gleiche Weste, leinwandne Beinkleider und ordinairte Stiefeln.

Peisern, den 2ten Juli 1816.

Bekanntmachung.

Der Brodforn und Fourage-Bedarf für die im hiesigen Departement stehenden Truppen soll, vom 1sten November c. ab, mittelst öffentlicher Licitation, im Wege der Entreprise anderweit gesichert werden.

Der Licitations-Termin ist auf den 27sten August c.

Morgens 10 Uhr anberaumt, und wird selbiger in dem Sessions-Zimmer des Königl. Ober-Präsidenten hieselbst abgehalten werden.

Die Contracts-Bedingungen werden, vom 20sten August c. ab, bei unserer Registratur einzusehen seyn.

Vorläufig wird hier nur bemerkt, daß die Licitation alternative auf den Zeitraum

a) vom 1sten November 1816. bis Ende April 1817.

b) vom 1sten November 1816. bis Ende October 1817.

gerichtet werden wird; daß hiernach sich die von den Licitanten zu bestellende Caution regulirt, die

ad a. auf 10,000 Rthlr.

b. , 20,000 Rthlr.

normirt worden ist, und daß, wenn diese Caution, je nachdem auf die eine oder die andere Lieferungs-Periode entritt wird, nicht vor Eröffnung der Licitation, in dem dazu anberaumten Termin, nach

Wladze woyskowe i cywilne, aby na Marcina Gurskiego, o liczne kradzieże i o odgryzanie podpaleniem obwinionego, z areztu policyjnego Powidzkiego w miesiącu Kwietniu r. b. zbiegłego, baczną oko mieć, i tegoż po nieciu go pod bez pieczęną strażą do rekwirującego Sądu dostawić kazać raczyty.

Opis osoby zbiegłego Marcina Gurskiego jest następujący.

Tenże jest średniego wzrostu, włosów na głowie tudzież oczu czarnych; ma okrągłą gładką twarz, nos podługowaty, może sobie liczyć 30. lat, nosił przy ucieczce na sobie okrągły kapelus, sukmanę sukienną modrą, takż kamzelkę, białe płócienne spodnie i boty zwyczajne.

Pyzdry, dnia 2. Lipca 1816.

Obwieszczenie.

Potrzeba żyta na chleb, i furazę, dla stojącego w tutejszym Departameacie woyska, ma bydź od 1. Listopada r. b. w drodze licytacji publiczney przez entreprizę zabezpieczoną.

Termin licytacji wyznacza się tu w Poznaniu w izbie sessyonalney N. a. zelnego Praezidii, na

dzień 27. Sierpnia r. b.

o godzinie 10. z rana.

Kondycye kontraktu przeglądac wolno, od dnia 20. Sierpnia biorąc, w naszey Registraturze.

Témczasowie wzmiankuie się, iż licytacja rzeczona, alternative na czas

a) od 1. Listopada 1816 aż do ostatniego Kwietnia 1817.

b) od pierwszego Listopada 1816. aż do ostatniego Pazdziernika 1817.

ma się regulować, i według tego kaucya, którą licytujący złożyc mają, zaftosowaną została, i tak

kaucya ad a) na 10,000 Tal.

b) na 20,000 Tal.

ustanowiono, również, iż kto kaucyi téy, w przystąpieniu do iednego lub drugiego liw. punktu, przed rozpoczęciem się licytacji, w terminie do tego wyznaczonym, wykaza

zuweisen und zu deponiren vermag, zur Licitation gar nicht zugelassen werden wird.

Die Caution muß in sofort realisirbaren preussischen Staats-Papieren oder landchaftlichen Pfandbriefen bestellt werden; Hypotheken sind davon gänzlich ausgeschlossen.

Geschäftslustige werden hiedurch eingeladen, sich in dem erwähnten Termine hier einzufinden, und ihre Offerten in demselben abzugeben, indem auf nachträgliche Anerbietungen keine Rücksicht genommen werden wird.

Posen, den 20ten Juli 1816.

Königl. Preuß. Regierung. I.

Bekanntmachung.

Dem Publico wird hiedurch bekannt gemacht, daß im Verfolg der Aufforderung Einer K. Preuß. Hochverordneten Regierung zweiter Abtheilung, vom 27ten Juni c. No. 73. und auf Grund der Genehmigung des Hohen Finanz-Ministerii der, in der Kreisstadt Inowroclaw belegene, zum Königl. Domainen-Amte Inowroclaw gehörige, sogenannte Schloßberg, aus einem Morgen 150 Ruthen Rheinländisch bestehend, in Pausch und Bogen im Wege der öffentlichen Licitation vor dem hierzu ernannten Commissario, unterzeichneten Notario, entweder verkauft, oder auch in Erbpacht ausgegeben werden wird.

Nur ein Licitations-Termin entweder zum Verkauf oder auch zur Vererbpachtung gegen das Erbstandsgeld und Kanos ist auf

den 20ten August d. J.

in Inowroclaw, früh um 9 Uhr, in der hiesigen Notariats-Kanzlei angelegt worden, zu welchem die Kaufs- oder auch Erbpachtslustige eingeladen werden, mit der Zusicherung, daß das Immobilien dem Meistbietenden ver gesetzlich bestmöglich und sofortige Zahlungsfähigkeit nachzuweisen im Stande ist, jedoch salva approbatione des Königl. Finanz-Ministerii zugeschlagen werden wird. — Die Licitationsbedingungen für beide Gattungen der Acquisition, so wie der Situationsplan können jederzeit in der hiesigen Kanzlei eingesehen werden.

lub złożyć niebędzisz w Ranie, do licytacy-wcale przypuszczonym nieofstanie.

Kaucya natychmiast w płatnych papierach krajowo-pruskich lub w listach zastawnych (Pfandbriefe) złożoną bydź musi, wyłazcając zupełnie kaucyą hypotekarną.

Maiący więc do wspomnionéy licytacyi ochotę, zechcą się w terminie wzmiankowanym stawić, licyta swe podać, gdyż na nastę-pne czyli późniejszy podania uważać się niebędzie.

Poznań, dnia 30. Lipca 1816.

[Krol. Pruska Regencya I.

Obwieszczenie.

Podaje się do publiczney wiadomości, iż w skutek wezwania Przes. Krol. Pruskiéy Regencyi Wydziału drugiego z dnia 27. Junii r. b. Nr. 73. i na mocy approbacyi Minister-ryalney, przedana będzie na własność lub też w dzierzwę wieczylą wypuszczona góra zamkowa (Zamczysko nazwana) tu w mieście Inowroclawiu, na Teritorium Amtu Ekonomicznego Inowroclawskiego położona, trzy-mająca podług planu i morg 150 pretów kwadratowych miary Reńskiéy, ryczałtem w drodze licytacyi publiczney, przed podpisaniem Notaryuszem, iako wyznaczonym Kommissarzem do téy licytacyi, na przedarz lub wieczylą dzierzwę na wkupne i kanon roczny wyznacza się termin jeden tylko na

dzien 20. Sierpnia r. b.

z rana o godzinie 9. w Kancellaryi Notaryackiéy w Inowroclawiu, na który to termin licytacyi, ochotę maiących do nabycia rzeczono-gruntu na własność, albo też prawem dzierzwawy wieczyléy zaprasza się z tym zapewnieniem, iż naywięcéy dajacemu zdatnemu posiadania nieruchomości, i udowodniającemu natychmiast pewność zapłacenia; rzeczona nieruchomość, iednakowoż za poprzeczną approbacyą wysokiego Ministeryi Finansów, przvbitą zokanie. Warunki zaś do licytacyi na obydwu gatunki nabycia, i plan sytuacyiny, przeyrzane bydź mogą każdego czasu w Kancellaryi tutezszey

Inowroclaw, dnia 20. Lipca 1816.

Notaryusz Powiatu Inowroclawskiego.

Jaroszewski.

Inowroclaw, den 20ten Juli 1816.

Notarius des Inowroclawischen Kreises.

Jaroszewski.

Bekanntmachung.

Laut dem vom Proviant-Amte, Commissarius Herrn Moldenhauer erhaltenen Anschreiben sollen folgende Magazin-Vorräthe im Wege der öffentlichen Auktion an Meistbietende verkauft werden; und zwar:

- a) In dem Magazin zu Wągrowiec:
 1. 629 Scheffel 9 $\frac{1}{2}$ Meken Gerste,
 2. 13 Cent. 70 Pfund Erbsen,
 3. 9 Meken Weizen,
 4. 13 Scheffel, 11 Meken Roggen,
 5. 8 Scheffel 5 Pfund Roggenmehl.
- b) Die in dem Magazin-Depot zu Rogowo befindlichen:
 1. 14 Scheffel Roggenmehl,
 2. 34 $\frac{1}{2}$ Quart Brandwein,
 3. 1 Cent. 25 Pfund Fleisch und
 4. 6 Meken Gerste.

Der diesfällige Auktions-Termin steht am 18ten August c.

in dem Landrächlichen Amte zu Wągrowiec an, auf welchen Kauflustige hiermit eingeladen werden, die sich übrigens von der Beschaffenheit dieser Vorräthe, da, wo selbige befindlich sind, jederzeit überzeugen können.

Wągrowiec, den 22. Juli 1816.

Königl. Preuß. Landrächtl. Amt Wągrowiezer Kreisess.
(Gez.) Niezychowski.

Wom zofsen auf den 31sten Jull c. sind mir zu Rybienko bei Kiszkowo in der Nacht ein schwarzbrauner Wallach mit einem weißen Stern und einem ausgebrannten P. auf der linken Lende 8 Jahr alt und ein Wallach derselben Farbe 4 Jahr ohne besondere Abzeichen gekohlen worden. Wer mir zu meinen Pferden hilff, dem zahle ich 6 Dukaten aus.
Rybienko, den 31. Jull 1816.

Franz Dretzki.

Obwieszczenie.

Podług odezwę W. Moldenhauer, Kommissarza Urzędu prowiantkiego, następujące remanenta magazynowe przez publiczną licytację więcey dającym przedane bydź mają, iako to a) Znajdujące się w Magazynie w Wągrowcu.

1. 629 sześli 9 $\frac{1}{2}$ garcy ięczmienia,
2. 13 cetnarów 70 funt. kaszy,
3. 9 garcy pszenicy,
4. 13 sześli, 11 garcy żyta,
5. 8 sześli 5 funt. mąki żytniej,

b) Złożone w składzie magazynowym w Rogowie.

1. 14 sześli mąki żytniej,
2. 34 $\frac{1}{2}$ kwart wódki,
3. 1 cent. 25 funt. mięsa, i
4. 6 garcy ięczmienia.

Termin do téy licytacji oznaczony jest na dzień 18. Sierpnia r. b.

w Urzędzie Konsyliarsko-Ziemiańskim w Wągrowcu, na który chcący nabyć te artykuły, ninieyszem wzywają się. Z resztą o stanie tychże remanentów w miejscach namienionych każdego czasu przekonac się można.
Wągrowiec, dnia 22. Lipca 1816.

Król. Pruski Urząd Konsyliarsko-Ziemiański Ptu. Wągrowieckiego.
(podp.) Niezychowski.

Z 30. na 31. Lipca w nocy ukradziono mi w nocy w Rybienku pod Kiszkowem: karogniatego konia z gwiazdą, i wypaloną na lewym udzie literą P. oznaczonego, 8 lat maiego, drugiego wałacha teyże maści bez osobnych znaków, 4 lata maiego.
Ktoby mi pomocem był do odebrania mych koni, temu natychmiast po odebraniu 6 dukatów nagrody przyrzekam.
Rybienko, dnia 31 Lipca 1816.
Franciszek Dretzki.

Eine mit Silber beschlagene Pfeife mit dem Bildnisse des Fürsten Blücher nebst silbernem Abguss und schwarzem kurzem Rohre, ist den 4ten d. M. aus der Stube entwendet worden. Wer selbige vorher vorfand Pro. 39. nachweist, erhält eine gute Belohnung.